THE SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE

Presents the

111th MIDSUMMER

Saturday, June 25, 2005

Sveadal
8220 Croy Road
Morgan Hill, California

Digitized by the Internet Archive
in 2019 with funding from
Swedish American Hall Library and Archives

https://archive.org/details/midsummerprogram2005

SCHEDULE OF EVENTS

Saturday, June 25th

10:00 a.m.	Gate open for admission to Midsummer Pool Open Swedish Boutiques Maypole Decorating at the Sports Lawn
10:00 a.m. - Noon	Children's Crafts and Activities on Sports Lawn
10:00 a.m. - 4:00 p.m.	Organizations Table
10:00 a.m. - 2:00 p.m.	Elva Kaffe on Patio at Clubhouse
12:00 Noon	Raising of Maypole and Children's Dances Around the Maypole
1:00 p.m.	Sveadal Tour - Meet at Maypole
3:00 p.m.	Sveadal Tour - Meet at Maypole
4:00 p.m.	"Rendezvous" at Organization Tables Visit with Representatives
4:30 p.m.	Nordahl Grieg Spelemannslag
5:00 p.m.	Parade and Midsummer Program on the Lawn
6:30 p.m.	Dancing around the Maypole on Sports Lawn
7:00 p.m. - 8:30 p.m.	Dinner at Dance Floor
8:00 p.m. - Midnight	Dancing Under the Stars

The Swedish American Patriotic League

SAN FRANCISCO **EAST BAY CHAPTER**

WISHES ONE AND ALL A HAPPY MIDSUMMER ON ITS 111th CONSECUTIVE MIDSUMMER FESTIVAL

The Swedish American Patriotic League, a congress of local organizations, is dedicated to promoting and perpetuating our common Swedish heritage. The League is grateful to all the officers and delegates of the League as well as to the officers and members of all constituent organizations for a century of selfless devotion and labor promoting the activities of Swedish Americans in the San Francisco Bay Area. We pledge to continue their work and legacy for the benefit of future generations.

SAPL - SAN FRANCISCO

President:	Paul Beroza
Vice President:	Charlotte Weissenborn
Secretary:	Astrid Olsson
Treasurer:	Erik Juul

SAPL - EAST BAY CHAPTER

President:	Inga-Lill Fivian
Vice President:	Karin Sayegh
Secretary:	Don Morrison
Treasurer:	Walter Nyland

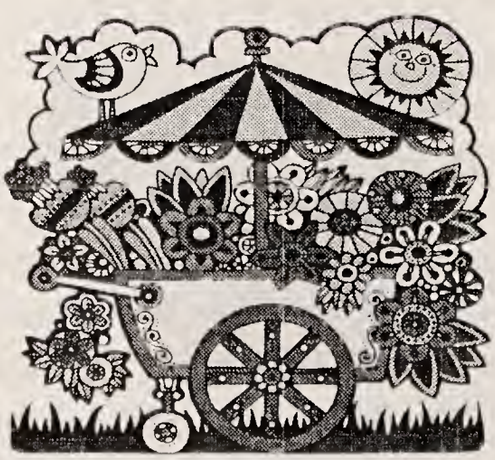
The officers of the Swedish American Patriotic League would like to thank the many committee members and friends for their support and efforts for continuing this annual tradition.

DAG HAMMARSKJÖLD (1905-1961)

The Swedish American Patriotic League is proud to dedicate its 111th Midsummer Celebration to the 100th anniversary of the birth of Dag Hammarskjöld, Swedish civil servant, diplomat, Secretary-General of the United Nations (1953-1961), and Nobel Laureate for Peace (1961, posthumously). Dag Hammarskjöld emphasized that a major task of the UN is to assert the interest of small countries in relation to the major powers. He also shaped the UN's mandate to establish peace-keeping forces. For more information about Dag Hammarskjöld and his lasting legacy, please visit the website of the Dag Hammarskjöld Foundation at www.dhr.uu.se/default.html. (Excerpted from Swedish Council of America's *Update,* May-June, 2005.)

MIDSOMMAR MARKNAD

Flower Garlands by Sylvia Myrvoid 8601 Delta Drive, Gilroy, CA 95020	(408) 847-1039
Hand Made Items, Gus Brolin	
Northern Lights, Ann Marie Van Horn 826 Santa Cruz Avenue, Menlo Park, CA 94025	(650) 325-0313
Photos by Annsofi 1809 Whitecliff Way, San Mateo, CA 94402	(650) 574-0163
Solweigs Imports, Solweig S. Sandell 1219 Illinois Ct., Concord, CA 94521	(925) 672-8358 Solweigs@excite.com flickor@pacbell.net
Svensk Butik, June Olsson Hess 1465 Draper Street, Kingsburg, CA 93631	(559) 897-5119 or (559) 897-7373
Swedesign, Kerstin Ortega P.O. Box 4125, Redondo Beach, CA 90277	(310) 543-4900
SwedeThings, Mai Loken	
Swedish Crafts and Baked Goods, Gloria Nelson	(408) 779-4104
Words4u.com, Lennart Sjobeck 2149 Brown Ave., Santa Clara, CA 95051	(408) 296-2656 Lsjobeck@cs.com info@words4u.com



ORGANIZATIONS TABLE

The Scandinavian School in San Francisco (415) 665-3276
20 Woodside Ave., San Francisco, CA 94127
www.scandinavianschool.org info@scandinavianschool.org

Tre Kronor - Swedish School Association, Walnut Creek (925) 672-2322
Ami Rådström-Ditzel, Instructor

Little Vikings, Palo Alto and Vicinity (650) 968-9528
Linda Ström, Coordinator
www.littlevikings.org littlevikings-owner@yahoogroups.com

Swedish Women's Educational Assn. (SWEA-SF) (925) 945-6582
Anita Benson, Membership Chair bensonan@earthlink.com

Swedish Club of San Francisco and the Bay Area (650) 941-0348
Harold Carlson, Membership Chair hearl@well.com

Fylgia Lodge #119 VOA, San Francisco
Torborg Lundell, Secretary (415) 585-4919

Svea Lodge #348 VOA, San Jose (408) 227-5499
Pat Nelson, Secretary secretary@svea348.org

Tack så mycket to
Charlotte Weissenborn
for chairing the 2005 Midsummer Planning Committee
and
to all the volunteers who make this wonderful event possible

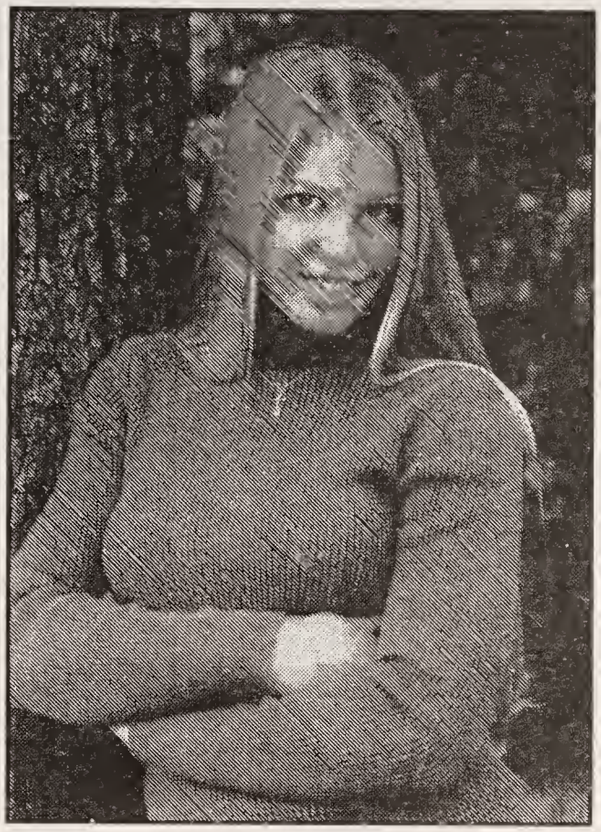
Glad Midsommar!
Paul, Linda and Anita Beroza

VINBO

Glad Midsommar !

Lillian Walker and the Gang @ Cabin E5

GLAD MIDSOMMAR



Megan Jorgensen
Queen
Linnéa Lodge #504 VOA, Petaluma

Viktoria Gunvor Crummey
Svea
Sveaborg Lodge #449 VOA, Concord

Lindsey Alexandra Stiles
Columbia
Swedish Club of San Francisco and the Bay Area

The Lowest Prices to Scandinavia. Always!

skytours

Ph: 415-454-4932 Fax: 415-454-5783
Email: ticket@skytours.com

Lingonberry Farm
Bed & Breakfast

866.601.2430

12430 State Route One
Point Reyes Station, CA 94956

lingonberryfarm.com

John & Susan Nelson, Keepers

COJO BAY ADVISORS
LIFELONG FINANCIAL NAVIGATION

Robert B. Green, Jr., CFA
PRESIDENT

Cojo Bay Advisors
14850 Hwy 4, Suite A-164
Discovery Bay, CA 94514
Work: (510) 384-2232
eFax: (510) 588-4073
email: rgreen@cojobay.com
www.cojobay.com

QUEEN

Megan Page Jorgensen, is the 18 year old daughter of Fred and Toni Jorgensen of Orland, California, where their family raises beef cattle. Megan and her sisters Jessica and Erika all grew up helping around the ranch while attending Capay elementary School and later Corning High School. They were involved in 4-H, where Megan developed a wide range of interests in several projects, including raising steers for the fair. The family also attends Capay Friends Church, where Megan often watches the preschool children.

During high school, Megan was active in 4-H while playing three sports a year. Her favorites include track, basketball, and field hockey. She also was a member of the Interact Club, Leadership, and the California Scholarship Federation. After graduating from Corning High in June 2004, Megan attended Columbia Community College, and plans to continue her education at another community college this fall. In April of this year, she was selected as Dairy Princess for her area.

Growing up, Megan celebrated many Midsummers with her grandparents, Einar and Thelma Jorgensen, at their home in Santa Rosa. She also enjoyed being part of many Santa Lucia pageants with her sisters and cousins. In 2003 Megan was chosen by Linnéa Lodge #504 to represent "Lucia" for their annual celebration.

Megan is happy to be Queen at this year's Midsummer celebration. She is representing Linnéa Lodge #504, Petaluma and is looking forward to all the festivities.

SVEA

Viktoria Gunvor Crummey has been selected by Sveaborg Lodge, #449, VOA, Concord, to represent Svea. She was born on February 21, 1973, at Travis AFB, CA, where her father was stationed in the military. Her family includes parents Gunnel and Don and sisters Kristina and Gabrielle.

After Viktoria was born the family moved to Vänersborg, Sweden while her father had an unaccompanied tour in Korea. The family lived in Sweden for two years and then joined their father at Ramstein Air Base in Germany. The entire family then returned to California in 1979. Due to the close relationship with her cousins in Sweden, Viktoria often spent the summers in Timmervik, Dalsland playing along the shores of Lake Vänern. Viktoria graduated from high school in 1991 and went on to Humboldt State University. While attending HSU Viktoria went to Uppsala University in Sweden as an exchange student. She graduated from HSU in 1996, and then received a Teaching Certificate from Sierra Nevada College. Viktoria then returned to Uppsala University in 1999 for a Master's Degree Program in International Studies. Currently Viktoria lives at Lake Tahoe and works as an adjunct professor of Economics at Sierra Nevada College.

Viktoria enjoys the great outdoors, both skiing, kayaking, swimming and camping. She also loves to travel. Viktoria is honored to represent Svea as an extension of her love of Sweden and its culture.

COLUMBIA

Lindsey Alexandra Stiles represents the Swedish Club of San Francisco. She is the 20 year old daughter of Lisa and David Stiles of San Mateo, and the granddaughter of Alice Duff and the late Alexander Duff, Jr. Alice Duff has been an active member of The Swedish Club, Lindbergh Lodge #449 VOA, Palo Alto for over 40 years. Lindsey graduated from Aragon High School in 2003 and is now in her third year at Chico State University and is majoring in Business and Accounting.

This is a special honor for Lindsey. Her mother was Columbia in 1978 and her grandmother was Columbia in 1939. Lindsey has a lot of fond memories of summers at Sveadal, hiking, swimming and the never ending crayfishing, which will never be forgotten. She has participated in many Lucia festivals as a child and was active in the Children's Club with Britt O'Grady.

NORDAHL GRIEG SPELEMANNSLAG

THE SPELEMANNSLAG

During our tour to Norway in 1992, our interactions with the Naustdal Spelemannslag inspired us to organize our own musicians group. The word "spelemannslag" is a Norwegian word that translates: spele = to play an instrument, especially fiddle; manns = people, lag = group; therefore spelemannslag means a group of people that play fiddles and other instruments. Besides fele (ordinaryl flat fiddle), the group has trekkspel (accordion), torader (Norwegian concertina), guitar, bass, tussefloeyte (recorder), flute, hardingfele (Hardanger fiddle), piano, munnharpe (mouth harp), and vocals. The primary focus of the group is to perform traditional gammaldans music for a listening audience or a dance. They also provide music for Leikarring performances.

ABOUT THE SONGS AND DANCES

Because Norway is isolated from the rest of Europe by the seas, and each valley within Norway is isolated by the numerous mountains, glaciers and fjords that cover the majority of the country, a unique and rich tradition of folk song and dance dialects has developed and been maintained. There are four main categories of Norwegian dance. Bygdanser (village dances) are the oldest living tradition dating from at least the 1600s, and every valley has their own unique rhythm and style. Songdanser (song dances), are a tradition from Viking times revived in Norway in the early 1900s. Turdansar (figure or set dances), are a tradition of pattern dances mainly from France and Great Britain in the 1700s and 1800s. Runddansar or Gammeldanser (old time couple dances), are a tradition from the 1800s when the ballroom dances of Europe such as the waltz, polka and schottisch spread throughout Norway. When we perform, we try to include some dances from each of the four groups, and to sample several of the special musical and dance dialects of Norway.

COSTUMES AND JEWELRY

Just as the music and dances of Norway are unique to each geographic area, there are hundreds of distinct costumes - each with its own jewelry - in three categories: Reproductions of surviving costumes, reconstructions based on writings or drawings, or contemporary (and often copyrighted) designs. Bunader are the costumes that research has provided proven roots of local tradition. These costumes have usually been formally approved by a national Norwegian committee. Folkedrakter or "folk costumes" come from the living tradition and can be 1) imaginative recollections of the styles and traditions of many years past or 2) actual daily wear designs that have survived through centuries. In the later cases, the fabrics and styles used today are exactly the same as those used in the 1600s. The soelje (silver jewelry) is different for each costume and some of the designs can be traced to the Viking times and the Middle Ages.

Congratulations to our Svea

Viktoria Crummey

Midsummer Greetings
from
Sveaborg Lodge #449 VOA

Thanks to all who helped
with today's celebration

Wishing everyone a

Glorious Day

in our Beautiful Sveadal

Glad Midsommar!

The Masseys and Sayeghs

SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE
SAN FRANCISCO

www.sveadal.org

Meetings:	4th Monday, Swedish American Hall	
President:	Paul Beroza	(650) 593-3872
Vice President:	Charlotte Weissenborn	(510) 651-0163
Secretary:	Astrid Olsson	(415) 864-2945
Treasurer:	Erik Juul	(650) 871-7112

Fylgia Lodge #119 VOA, San Francisco meets 2nd Tuesday
Swedish American Hall, San Francisco

Chairman:	Richard Wooster	(415) 752-5408
Secretary:	Torborg Lundell	(415) 585-4919

Lindbergh Lodge #494 VOA, Palo Alto meets 4th Friday,
American Legion Hall, Los Altos

Chairman:	Robert Wiklander	(650) 948-3370
Secretary:	Bea Andrews	(650) 948-8018

Linnéa Lodge #504 VOA, Petaluma meets 4th Friday, Veterans Memorial Bldg.

Chairman:	Todd Anderson	(707) 664-9688
Secretary:	Ruth Duffy	(707) 539-7627

Silicon Vikings

President:	Olof Westerstahl	(510) 333-5167
Secretary:	Kjell Olsson	(408) 887-9871

Svea Lodge #348 VOA, San Jose meets 3rd Friday, Odd Fellows Hall, San Jose

Chairman:	Mona Clements	(650) 964-7172
Secretary:	Pat Nelson	(650) 227-5499

Sveadal Cabin Owners Association

President:	Mark Hanley	(415) 924-4550
Secretary:	Gayla Bell	(650) 589-3613

Sveadal Club meets 2nd weekend in February, April, June, December

President:	Robert Green	(510) 547-0535
Secretary:	Linda Vogelsberg Beroza	(650) 363-1079

Swedish Club of San Francisco and Bay Area meets 2nd Wednesday

President:	Gunn Jensen	(707) 644-2080
Secretary:	Roger Steiner	(415) 332 -8811

Swedish Ladies Society of San Francisco meets 2nd Thursday, 12 Noon
Swedish American Hall, San Francisco

President:	Gayla Bell	(650) 589-3613
Secretary:	Jean Stohl Nelson	(415) 664-8642

Swedish Society of San Francisco meets 2nd Thursday
Swedish American Hall, San Francisco

President:	Ernst Jensen	(707) 644-2080
Secretary:	Robert Peterson	(209) 668-1820

SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE - SAN FRANCISCO

Presidents

1895	Dr. Frederick Westerberg (July to July)
1896	Dr. Frederick Westerberg
1897	Hjalmar Brunell
1898	C. K. Kjellstrom
1899	Andrew Olson
1900	Dr. Oscar Gruggel
1901	Emil Hogberg
1902	Daniel Molander
1903	Alexander Olsson
1904	Alexander Olsson
1905	Alexander Olsson
1906	Alexander Olsson
1907	Alexander Olsson
1908	Richard Dyberg
1909	F. Otto Sjogren
1910	Dr. A. O. Lindstrom
1911	George Moren (until July 1912)
1912-1913	Gottfred Petterson
1913-1914	Gottfred Petterson
1914-1915	Harry Mentzer
1915-1916	C. T. Peterson
1916-1917	Adrian Peterson
1917-1918	Bernard Anderson
1918-1919	Dr. Charles J. Lander
1919-1920	Anton Carlson
1920-1921	Captain Charles Swanson
1921-1922	Alf Turnross
1922-1923	Sven H. Svenson
1923-1924	Nels A. Hanson
1924-1925	Albin Westermark
1925-1926	George Larson
1926-1927	Erik W. Strom
1927-1928	Albin M. Samuelson
1928-1929	Einar G. Wennerblad
1929-1930	Oscar Nelson
1930-1931	Karl Yngve
1931-1932	Axel V. Johnson
1932-1933	Gus Nordstrom
1933-1934	John M. Jacobson
1934-1935	Nels Oscar Nelson
1935-1936	Walter J. Matson
1936-1937	Nils Erik Johnsson
1937-1938	N. Arvid Soderman
1938-1939	Herman Ahlgren
1939-1940	Martin Nelson
1940-1941	Hugo Theodore Alexander Olsson
1941-1942	Dr. Carl E. Widing
1942-1943	Einer Johnson
1943-1944	Aron Swanson
1944-1945	John O. Peterson
1945-1946	Carl Strom
1946-1947	Fritz E. Swanson
1947-1948	Elsie Winquist
1948-1949	Andrew Olson Field
1949-1950	Arthur Winquist
1950-1951	Stanley E. Gustavson
1951-1952	Erland Siren
1952-1953	Alf Carstens
1953-1954	Herbert Strom
1954-1955	Sigurd Mortenson
1955-1956	George Norin
1956-1957	Ramona K. Talbot
1957-1958	E. Ernest Gustafson
1958-1959	Carl W. Svenson
1959-1960	George Frykberg
1960-1961	Fred A. Isackson (until Nov. 1961)
1961-1962	Raymond Lundgren
1962-1963	Kenneth Carlson
1963-1964	Stanley Dahlberg
1964-1965	Walter Nyland
1965-1966	Erik G. Erikson
1966-1967	Gertrude Swanson Harrington
1967-1968	Hilding Nystrom
1968-1969	Dagmar Woinski
1969-1970	Roy T. Anderson
1970-1971	Ann Marie Van Horn
1971-1972	Richard Van Horn
1972-1973	Kenneth Wickholm
1973-1974	Kenneth Wickholm
1974-1975	Carl Mattman
1975-1976	Fred A. Isackson
1976-1977	Tom Juul
1977-1978	Harry J. Talbot
1978-1979	Susan Bianucci
1979-1980	Ernest Ferrari
1980-1981	Kenneth Weissenborn
1981-1982	Byron Jack Massey
1982-1983	Sverker (Gus) Brolin
1983-1984	Dennis Severson
1984-1985	Ted Olsson
1985-1986	James O'Connor
1986-1987	Louise Vogelsberg
1987-1988	Jim Bodine
1988-1989	Vonne Thurman
1989-1990	Mary Ann Nichelini
1990-1991	Greg St. Clair
1991-1992	Donald Morrison
1992-1993	Carol Anderson
1993-1994	Kurt Talbot
1994-1995	Carol Nichelini Madigan
1995-1996	Harry J. Talbot
1996-1997	Fred Vogelsberg
1997-1998	Dennis Anderson
1998-1999	Dennis Anderson
1999-2000	Karin Massey Sayegh
2000-2001	Karin Massey Sayegh
2001-2002	Michael Bray
2002-2003	Axel Jonasson
2003-2005	Paul Beroza

SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE
EAST BAY CHAPTER

Meetings:		2nd Wednesday
President:	Inga-Lill Fivian	(510) 276-2658
Vice President:	Karin Sayegh	(925) 283-0421
Secretary:	Susan Nelson	(510) 653-8897
Treasurer:	Walter Nyland	(925) 946-1815

Framåt Lodge #405 VOA, Berkeley meets 2nd Friday at 7:30 p.m.
St. John's Hall, El Cerrito

Chairman:	Maria Helberg	(925) 228-0848
Secretary:	John Hopkirk	(510) 528-0148

Sveaborg Lodge #449 VOA, Concord meets 3rd Friday at 7:30 p.m.
Odd Fellows Hall, 4349 Cowell Rd., Concord

Chairman:	Evelyn Ternstrom	(925) 279-4301
Secretary:	Solveig McDonald	(925) 934-7630

Swedish Society of Oakland meets 2nd Tuesday
Björnson Hall, 2258 MacArthur Blvd., Oakland

President:	Walter Nyland	(925) 946-1815
Secretary:	James Nelson	(925) 426-1546

Swedish Cultural Society of Northern California

President:	Jan Norberg	(510) 276-2658
Secretary:	Ann Tennis	(510) 653-7999

Swedish Ladies Society - Jenny Lind, Oakland

President:	Genevieve Carlson	(925) 687-4786
Secretary:	Barbara Malleck	(925) 778-4892

Tegner Lodge #149 VOA, Oakland meets 3rd Thursday at 6:30 p.m.
Björnson Hall, 2258 MacArthur Blvd., Oakland

Chairman:	Laura Nordendahl	(925) 426-4722
Secretary:	Elsy Mattsson	(925) 833-1749

SWEDISH AMERICAN PATRIOTIC LEAGUE - EAST BAY CHAPTER

Presidents

1917	Aron Wilhelm Gustafson
1917-1918	N. G. Lindgren
1918-1919	Ed C. Johnson
1919-1920	Agnes Anderson
1920-1921	Emil Carlson
1921-1922	Charles Blom
1922-1923	H. (Harry) Swanson
1923-1924	O. (Otto) A. Seeborg
1924-1925	Carl Anderson
1925-1926	Leonard Peterson
1926-1927	A. B. Celander
1927-1928	Ed Bergstrom
1928-1929	Ed Bergstrom
1929-1930	Gustsav Soonson
1930-1931	K. E. Hanson
1931-1932	C. E. Arvidson
1932-1933	Carl O. Nordstrom
1933-1934	Emil Person
1924-1935	John V. Arnell
1935-1936	Emil Wilhelm Gustafson
1936-1937	W. Holm
1937-1938	P. T. Erikson
1938-1939	Charles Staberg
1939-1940	Ivar Menton
1940-1941	Anders Kilstrom
1941-1942	H. C. Morton
1942-1943	Alder Sakrison
1943-1944	Matt Johnson
1944-1945	Olga Soonson
1945-1946	Otto Johnson
1946-1947	Carl W. Peterson
1947-1948	Otto Nordgren
1948-1949	Albert Carlson
1949-1950	Bert Ericson
1950-1951	John Peterson
1951-1952	Edmund Oversen
1952-1953	Betty Nordgren
1953-1954	William Norin
1954-1955	John Matson
1955-1956	Anna Ritchey
1956-1957	Nels Edeen
1957-1958	Sigurd Seaholm
1958-1959	John Almheim
1959-1960	Charles Lindblad
1960-1961	Sven Peterson
1961-1962	Stanley Kilstrom
1962-1963	Fred Nichelini
1963-1964	Dr. Albert E. Peterson
1964-1965	Ruby Nichelini
1965-1966	Bruce Feist
1966-1967	Margit Bleher
1967-1968	Ingrid Wickstrom
1968-1969	Astri Feist
1969-1970	Astri Feist
1970-1971	Gene Santos
1971-1972	John Peterson
1972-1973	Bruce Feist
1973-1974	May Rendleman
1974-1975	May Rendleman
1975-1976	Bert Ericson
1976-1977	Fred Nichelini
1977-1978	Fred Nichelini
1978-1979	Anna Lister
1979-1980	Anna Lister
1980-1981	Bert Nelson
1981-1982	Bert Nelson
1982-1983	Gloria Nelson
1983-1984	Bert Nelson
1984-1985	Gloria Nelson
1985-1986	Bert Nelson
1986-1987	Walter Nyland
1987-1988	Walter Nyland
1988-1989	Walter Nyland
1989-1990	Gladys Peterson
1990-1991	Fred Nichelini
1991-1992	Fred Nichelini
1992-1993	Gloria Nelson
1993-1994	Bert Nelson
1994-1995	Susan Nelson
1995-1996	Susan Nelson
1996-1997	Marie-Ann Hill
1997-1998	Marie-Ann Hill
1998-1999	Don Morrison
1999-2000	Don Morrison
2000-2001	Jan Norberg
2001-2002	Jan Norberg
2002-2003	Jan Norberg
2003-2005	Inga-Lill Fivian

THE QUEEN AND COURT

Queen	Megan Jorgensen Linnéa Lodge #504 VOA, Petaluma
Columbia	Lindsey Alexandra Stiles Swedish Club of San Francisco and the Bay Area
Svea	Viktoria Gunvor Crummey Sveaborg Lodge #449 VOA, Concord

Maids of Honor:

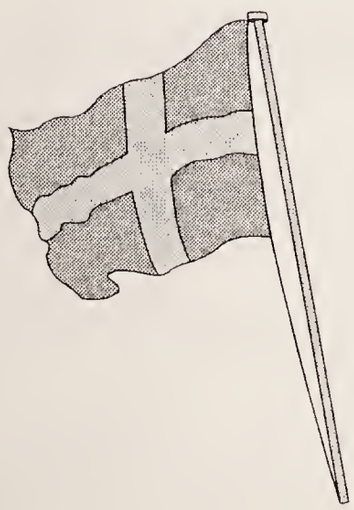
Stephanie Van Horn	Sveadal Cabin Owners Association
Tori Anderson	Swedish Ladies Society - Jenny Lind, Oakland
Kelsey Stiles	Tegner Lodge #149 VOA, Oakland
Sharyce Rains	Svea Lodge #348 VOA, San Jose
Eva Urdiales	The Sveadal Club
Kaitlyn Whittenburg	Framåt Lodge #405 VOA, Berkeley
Megan Wiklander	Lindbergh Lodge #494 VOA, Los Altos
Juliana Olsson	Fylgia Lodge #119 VOA, San Francisco
Alexandra Talbot	Swedish Ladies Society of San Francisco
Alysse Fazio	Swedish Cultural Society of Northern California
Britta Peterson	Swedish Society of San Francisco
Stacey Fassl	Swedish Society of Oakland

Crown Bearer	Hunter Bodine
Train Bearers	Travis Bodine Kevin Michels

GLAD MIDSOMMAR

THE STAR SPANGLED BANNER

Oh say, can you see
By the dawn's early light
What so proudly we hailed
At the twilight's last gleaming?
Whose broad stripes and bright stars
Through the perilous fight
O'er the ramparts we watched,
Were so galantly streaming?
And the rockets red glare
The bombs bursting in air
Gave proof through the night
That our flag was still there.
Oh say, does that star-spangled banner yet wave,
O'er the land of the free
And the home of the brave?



DU GAMLA, DU FRIA, DU FJÄLLHÖGA NORD

Du gamla, du fria, du fjällhöga Nord,
du tysta, du glädjerika sköna!
Jag hälsar dig vänaste land uppå jord
din sol, din himmel, dina ängder gröna!
Din sol, din himmel, dina ängder gröna!

Du tronar på minnen från fornstora dar,
då ärat ditt namn flög över jorden.
Jag vet, att du är och du blir, vad du var.
Ja, jag vill leva, jag vill dö i Norden,
Ja, jag vill leva, jag vill dö i Norden.

Translation
O glorious mountain crown'd land of the North,
thou quiet thou joyous land, I love thee,
I hail thee as fairest of lands on this earth;
Thy meadows green, the sun in heav'n above thee,
The meadows green, the sun in heav'n above thee.

Thy throne is the mem'ry of great days of yore,
when all through the world thy name was carried,
thou art this, I know, the same as of old.
In thee I'll live, in thee I'll die, thou North Land,
In thee I'll live, in thee I'll die, thou North Land.

111th ANNUAL MIDSUMMER PROGRAM

Saturday, June 25, 2005

Clubhouse Lawn

Midsummer Serenade - 4:30 p.m. — Nordahl Grieg Spelemannslag
Carolyn Anderson, David Bogdanoff, George Bunn, Birgit Calhoun, Mary Ann Field, Kikki Nordin, and Sonia White

Fanfare — Cal Band Alumni:
Matt Bjork and George Crow - Sousaphone
Van Boughner - Baritone
Don Brownson - Trombone
Doug Stein and Eddie Kim - Trumpet

Processional Music — Carolyn Anderson, Kikki Nordin, Musicians

Master of Ceremonies — Ted Olsson
Past President, SAPL San Francisco

Welcome — Paul Beroza
President, SAPL San Francisco

Parade Marshal — Gus Brolin
Past President, SAPL San Francisco

Fylgia Lodge Flag Bearers, SAPL Officers San Francisco and East Bay Chapters,
Swedish Costume Group, Maids of Honor,
Columbia, Svea, Crown Bearer, Midsummer Queen, Train Bearers

"The Star Spangled Banner" — Led by Ted Olsson
"Du Gamla, Du Fria" — Led by Jan Nordin
Accompanied by: Harry Talbot, Drums

Crowning of the 2005 Midsummer Queen — Paul Beroza
President, SAPL San Francisco

Musical Selections	Nordahl Grieg Spelemannslag
Presentation of 2005 Columbia	Charlotte Weissenborn Vice President, SAPL San Francisco
Midsummer Greetings **Dag Hammarskjöld Remembered**	Barbro S. Osher Honorary Consul General of Sweden
Presentation of 2005 Svea	Inga-Lill Fivian President, SAPL East Bay Chapter
Musical Selections	Children from the Swedish School in Silicon Valley Karin Elneborg and Karin Jacobson, Directors Accompanied by: Jay Jacobson - Keyboard Katherine Bassett - Flute Anders Andersson - Guitar
Introduction of Maids of Honor	Ted Olsson Past President, SAPL San Francisco
Parade to the Maypole & **Dancing Around Maypole**	Led by Karin Chapin, Jan Nordin and Musicians

Please join in the Procession for Dancing Around the Maypole

Dancing 'Til Midnight at the Dance Floor
to the
Music of DJ, Neal Hemming
and to
Scandinavian Music as played by
Carolyn Anderson, Don Sommerfeld and Harry Talbot

Svenska Skolan

i Silicon Valley

har plats för nya elever inför skolåret 2005/2006. Våra elever är barn i åldern 3-6 (förskola) och 6-16 (skola). Vi möts varje fredag eftermiddag i Los Gatos området. Sista datum för ansökningar är 30 Juni.

Mer information finns på vår web: www.swedschool.org

Kontakta oss genom email: swsinfo@swedschool.org

Glad Midsommar önskar vi er alla!

Den blomstertid nu kommer (sjung med oss) ...

Den blomstertid nu kommer med lust och fägring stor.
Du nalkas ljuva sommar då gräs och gröda gror.
Med blid och livlig värma till allt som varit dött.
Sig solens strålar närma och allt blir återfött

De fagra blomsterängar och åkerns ädla säd.
De rika örtes-ängar och lundens gröna träd.
De skola oss påminna Guds godhets rikedom.
Att vi den nåd besinna som räcker året om

MIDSUMMER GREETINGS

from the

East Bay Chapter

Swedish American Patriotic League

President: Inga-Lill Fivian

Secretary: Don Morrison Treasurer: Walter Nyland

GLAD MIDSOMMAR

Glad Midsommer 2005

From

Fylgia Lodge # 119

2nd Tuesday of the Month

7:30 PM except July

at the

Swedish-American Hall

2174 Market Street

San Francisco, California 94114

Chairman

Mr. Richard L. Wooster II

Secretary

Torborg Lundell

Info: 415-585-4919

KEEP IN TOUCH!

If you want to know what's happening in Sweden — and in our local Swedish-American community — subscribe to Vestkusten!

For only $30.00 per year you get Vestkusten in your mailbox twice a month (except for August and January 1). We'll keep you updated with news from Sweden, politics, events, business and sports, and we'll keep you in touch with the people, organizations, and events in our active Swedish-American community in California.

Give us a call and
we'll send you a sample copy.

Vestkusten

119 years of service to the Swedish-American community in California

☐ 1 YEAR $30.00 ☐ 2 YEARS $55.00 ☐ 1 YEAR TO SWEDEN $55.00

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____

PHONE _____

Check for $ _____ Enclosed

Please return coupon to
Vestkusten
8 Via Barcelona
Moraga, CA 94556-2359

Do you speak Swedish?
☐ Yes ☐ Some
☐ No

MIDSUMMER GREETINGS

Congratulations to Stacey Fassl
Representing us as Maid of Honor

The Swedish Society of Oakland
The East Bay's oldest society!

Meets 2nd Tuesday in Björnson Hall

Chairman
Walter Nyland

Secretary
Jim Nelson

NORDIC HOUSE

One of the Largest Selections of Scandinavian Foods in the U.S.

For a Mail Order form
Call: **1-800-854-6435**
WE SHIP ANYWHERE IN U.S.
3421 Telegraph Ave.
Oakland, CA 94609
Phone: 510-653-3882
Fax: 510-653-1936
"Shop Online"
Web Site: www.nordichouse.com
Email: pia@nordichouse.com

Swedish Club of San Francisco and Bay Area

önskar alla en

GLAD MIDSOMMAR

President: Gunn Jensen

Membership: Harold Carlson
(650) 941-0348
Hcarl@well.com

Information: Gunn Jensen
elcousa@aol.com

Founded 1913

Sveadal Cabin Owners Association

and

Our Maid of Honor
Stephanie Van Horn
wish Everyone a

GLAD MIDSOMMAR 2005

Congratulations to SAPL on its 111th midsummer program

Svea Lodge #348, Vasa Order of America, San Jose

Enjoy your Scandinavian heritage. For meeting and membership information please contact the secretary, Pat Nelson, secretary@svea348.org .
Visit us at www.svea348.org • Founded August 20, 1916

The Swedish Society of San Francisco wishes all a

Glad Midsommar

The Swedish American Hall is available for special events, meetings, parties...

Ernst Jensen: President
Robert Peterson: Secretary
Bengt Sandberg: Treasurer

2174 Market St. • Tel 415-431-7578
www.swedishamericanhall.com

SWEDISH SOCIETY 1875 OF SAN FRANCISCO

Nielsen Chirofitness
Let me take your hand and guide you to health and fitness!

Dr. Ea Nielsen D.C, P.T
Chiropractic-Training-Nutrition

2971 Salem Dr.
Santa Clara,CA.95051

(408)835-9803

chiroea@comcast.net

Glad Midsummer!

Vera and Herb Strom

MIDSUMMER GREETINGS

Ken and Charlotte Weissenborn
Linnea and Marta
Karin, Mark, Ryan and Lauren Slack

Happy Birthday Marta

GLAD MIDSOMMAR

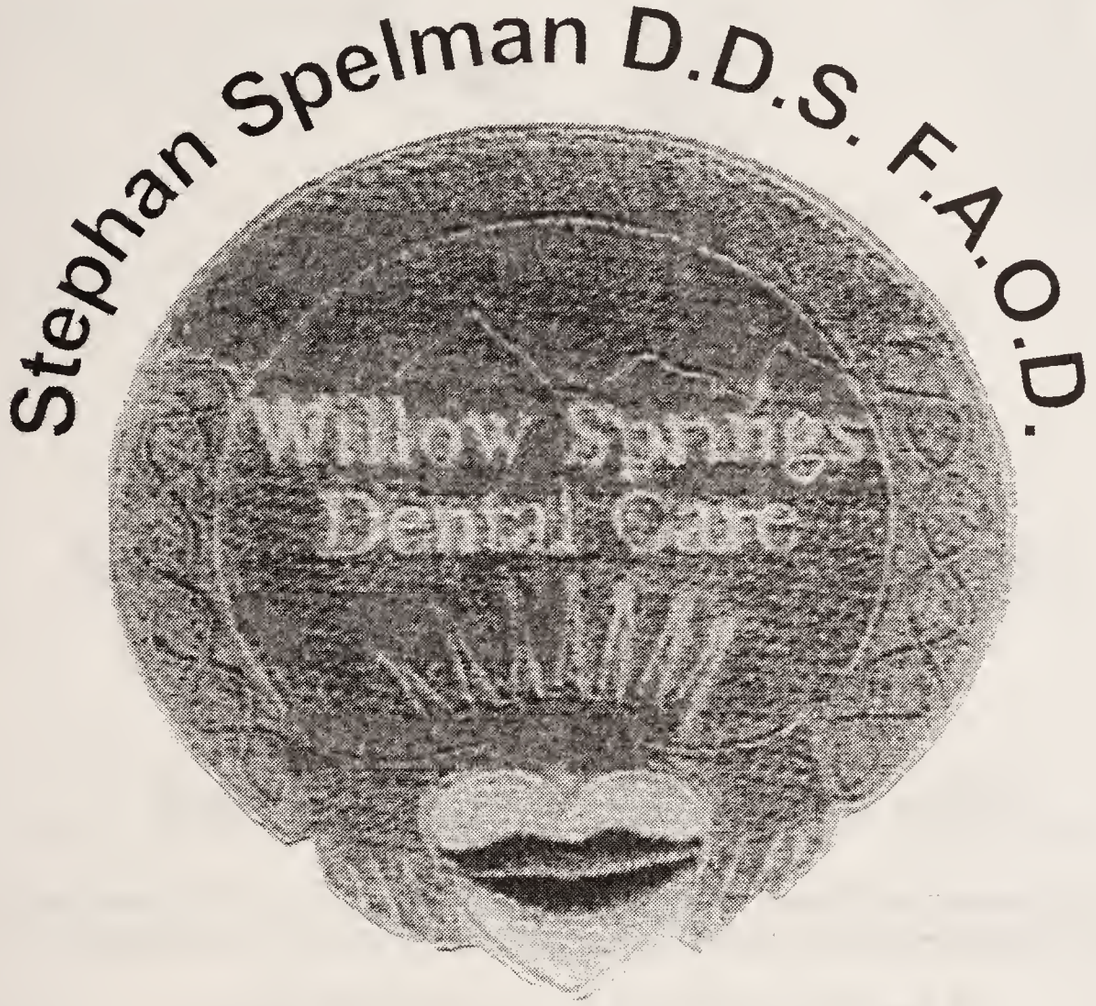
Officers and Members of
Tegner Lodge, No. 149, VOA

We meet the Third Thursday of the month at
Bjornson Hall,
2258 MacArthur Blvd., Oakland, CA

Glad Midsommar

In Memory of Fred Vogelsberg
1924-2005
Past President of S.A.P.L.
Past President of the Sveadal Club

Louise Vogelsberg



GLAD MIDSOMMAR

FROM LAS VEGAS

GLAD MIDSOMMAR

The Officers and Members of

Framåt #405, VOA

Maria Helberg, Chairman

The Swedish Ladies Society
of San Francisco

and

Our Maid of Honor, Alexandra Talbot

Wish everyone a
"Glad Midsommar" 2005

President
Ramona Talbot

Secretary
Jean Stohl Nelson

Congratulations to our

Maid of Honor
Eva Urdiales

and

Happy 79th Anniversary to Sveadal!

Glad Midsommar from the
Sveadal Club

President
Robert Green

Secretary
Linda Vogelsberg Beroza

GLAD MIDSOMMAR

Swedish Ladies Society
of Oakland

GLAD MIDSOMMAR

The Van Horns

Ann Marie & Karen

Richard, Lisa, Rick & Dylan

Jeff, Elise, Stephanie & Bryan

X

NORTHERN LIGHTS

SKANDINAVISK AFFÄR

VI HAR ALLT DU BEHÖVER
FÖR ALLA TILLFÄLLEN

Svenska barnböcker, kokböcker med amerikanska mått, musik, videos, smycken, mat, välling, godis, ljus, presentartiklar m.m.

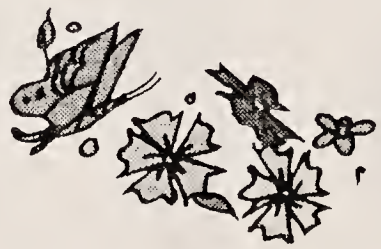
Presentkort
Vi skickar UPS

"Bridal registry"
Kund Bonuskort
D

KOM IN ELLER RING OM DU HAR FRÅGOR!

Gun, Agneta, Kerstin, Bjorg, Inger, Ginny,
Kristina, Yvonne och Ann Marie

826 Santa Cruz Avenue
Menlo Park, CA 94025
(650) 325-0313



GLAD MIDSOMMAR

Joanie Lindquist Graham

Grand Lodge Executive Board Member
Western Region
Vasa Order of America
Framåt #405, El Cerrito

GLAD MIDSOMMAR!

Special Greetings to the many loyal
supporters of the
activities at Sveadal

Walter & Dorinda Nyland

John & Celeste Spencer
Tyler
Alan
Linnea

Congratulations SAPL
on your 111th year
GLAD MIDSOMMAR

THE TALBOTS

Harry and Ramona
Carol & Anthony Laundando

Kurt and Marilyn
Christopher, Alexandra
Erika

SVEADAL

Recreation Park owned by the SAPL in Uvas Canyon, Santa Clara County

SWIMMING - TENNIS - CABINS - MEALS - PLAYGROUND

For information on Sveadal, phone (408) 779-2854

2005 CALENDAR OF EVENTS

July 2-3	Annual Tennis and Horseshoe Tournament Dinner and Dancing
July 4	Breakfast sponsored by Svea Lodge
July 17	Sveadal Club Golf Tournament
July 30	79th Anniversary of Sveadal
July 31	SAPL Meeeting in Sveadal with Elva Kaffee
August 7	East Bay Day
August 13	Sveadal Club Day
August 27	Sveadal Club "Love 30s"
September 3-4	71st Annual Labor Day Weekend
September 24	Closing Dinner

GLAD MIDSOMMAR TO ALL

Congratulations to
Juliana, Fylgia's Maid of Honor
and
our graduate
Lycka till!

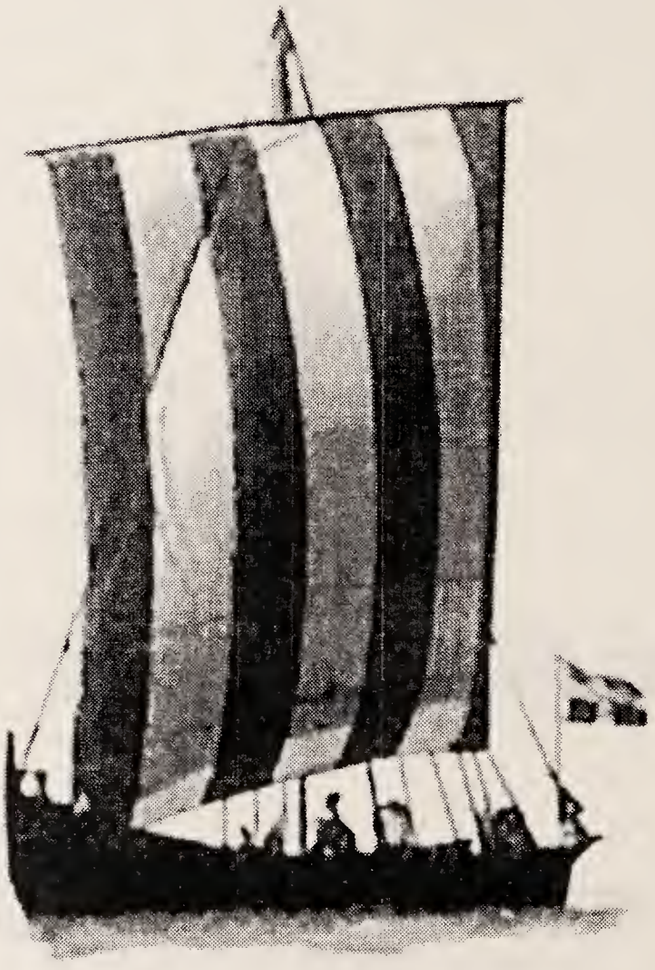
Ted, Astrid and Zander Olsson

Glad Midsommar
To all our friends
in S.A.P.L. and VASA

Queen Megan Jorgensen
and
VASA Linnéa Lodge #504, Petaluma

Silicon Vikings

Have a Great Midsummer!



Networking for Vikings

www.siliconvikings.com

Congratulations on
Ruby Signe Peterson Nichelini's

96th
Midsummer

And

Welcome to
Ella Signe Nichelini
March 17, 2005

Arriving exactly 100 years
After her great, great Grandmother,
Signe Anderson Peterson, emigrated
To the United States
1905

Glad Midsommar!

Mary Ann and Bob Nichelini
Diane and Michael Nichelini
Dana, Matthew and Ella Nichelini
Carol (Nichelini) and Ed Madigan
Edward and Frederic Madigan

The Scandinavian School

San Francisco

We are now open for fulltime or part time enrollment!

Preschool

Infant Daycare

Language Program K-12

Adult Language Education

Summer Camps

www.scandinavianschool.org

Tel. 415-66-LEARN (53276)